

Disposició transitòria tercera. Registre d'explotacions.

Els titulars d'explotacions d'animals que, en el moment de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, no estiguin registrades a la comunitat autònoma corresponent de conformitat amb el que disposa l'article 38, han de disposar d'un termini màxim de dos anys per sol·licitar aquest registre, sempre que la comunitat autònoma competent no hagi establert altres terminis inferiors.

Disposició derogatòria única. Derogació normativa.

Queden derogades totes les disposicions del mateix rang o inferior que s'oposin al que estableix aquesta Llei, i expressament les següents:

- La Llei d'epizoòties de 20 de desembre de 1952.
- L'article 19 de la Llei 66/1997, de 30 de desembre, de mesures fiscals, administratives i de l'ordre social.
- L'article 8 i els apartats 2, 3 i 4 de l'article 103 de la Llei 50/1998, de 30 de desembre, de mesures fiscals, administratives i de l'ordre social.
- El Grup X «Productes zoonosis» de l'apartat 1 de l'article 117 de la Llei 25/1990, de 20 de desembre, del medicament.
- La Llei 26/2001, de 27 de desembre, per la qual s'estableix el sistema d'infraccions i sancions en matèria d'encefalopaties espongiformes transmissibles.

Disposició final primera. Títols competencials.

Aquesta Llei té el caràcter de normativa bàsica a l'empara del que disposa l'article 149.1.13a, 16a i 23a de la Constitució, que reserva a l'Estat la competència exclusiva en matèria de bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica, bases i coordinació general de la sanitat i legislació bàsica sobre protecció del medi ambient.

S'exceptua d'aquest caràcter de normativa bàsica la regulació que contenen els articles 12 a 15 d'aquesta Llei, i també el règim sancionador relatiu a importacions i exportacions que s'hi preveu, que es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1.10a i 16a, primer incís, de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència exclusiva en matèria de comerç exterior i sanitat exterior, respectivament, i la regulació que contenen els articles 96 a 106, que es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1.14a de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència exclusiva en matèria d'hisenda general.

Així mateix la regulació que contenen els articles 60 a 63 d'aquesta Llei es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1.16a, tercer incís, de la Constitució, que atribueix a l'Estat competència exclusiva en matèria de legislació sobre productes farmacèutics.

Disposició final segona. Modificació de la Llei 25/1990, de 20 de desembre, del medicament.

S'afegeix un apartat 4 a l'article 50 de la Llei 25/1990, de 20 de desembre, del medicament, amb el contingut següent:

«4. Les administracions públiques, en l'exercici de les seves competències, poden adquirir els medicaments veterinaris, en especial les vacunes, que siguin necessaris, directament dels fabricants o de qualsevol centre de distribució autoritzat.»

Disposició final tercera. Actualització de sancions.

Es faculta el Govern per actualitzar, mitjançant real decret, l'import de les sancions que preveu aquesta Llei, d'acord amb els índexs de preus de consum de l'Institut Nacional d'Estadística.

Disposició final quarta. Modificació de la quantia de la taxa per inspeccions i controls veterinaris d'animals que s'introdueixin en el territori nacional procedents de països no comunitaris.

1. Els paràmetres per quantificar la taxa que preveu l'article 99 d'aquesta Llei són:

- Respecte al que preveu l'apartat 2.a), la tona per pes viu i un mínim per lot.
- Respecte al que preveu l'apartat 2.b), el nombre d'unitats de cada grup d'animals i un mínim per lot.

2. Per ordre ministerial es pot modificar la quantia dels paràmetres anteriors.

Disposició final cinquena. Facultat d'aplicació i desplegament.

S'autoritza el Govern a dictar totes les disposicions que siguin necessàries per a l'aplicació i el desplegament d'aquesta Llei.

Per tant,
Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Madrid, 24 d'abril de 2003.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS

8511 *ACORD intern entre els representants dels governs dels estats membres, reunits al si del Consell, relatiu a les mesures i els procediments que s'han d'adoptar per a l'aplicació de l'Acord d'Associació ACP-CE, fet a Brussel·les el 18 de setembre de 2000. («BOE» 99, de 25-4-2003.)*

ACORD INTERN ENTRE ELS REPRESENTANTS DELS GOVERNOS DELS ESTATS MEMBRES, REUNITS AL SI DEL CONSELL, RELATIU A LES MESURES I ELS PROCEDIMENTS QUE S'HAN D'ADOPTAR PER A L'APLICACIÓ DE L'ACORD D'ASSOCIACIÓ ACP-CE

Els representants dels governs dels estats membres de la Comunitat Europea, reunits al si del Consell,

Vist el Tractat constituent de la Comunitat Europea, denominada en endavant el «Tractat»,

Vist l'Acord d'Associació ACP-CE signat a Cotonou (Benín), el 23 de juny de 2000, en endavant denominat «Acord ACP-CE»,

Vist el projecte de la Comissió,
Tenint en compte el següent:

(1) Els representants de la Comunitat han d'adoptar posicions comunes al Consell de Ministres previst per l'Acord ACP-CE, denominat en endavant «Consell de Ministres ACP-CEE». D'altra banda, l'aplicació de les decisions, les recomanacions i els dictàmens de l'esmentat Consell pot exigir, segons el cas, l'actuació de la Comunitat, l'actuació conjunta dels estats membres o l'actuació d'un Estat membre.

(2) Per tant, és necessari que els estats membres especifiquin les condicions en què s'han de determinar, en els àmbits de la seva competència, les posicions comunes que han d'adoptar els representants de la Comunitat al Consell de Ministres ACP-CE. Així mateix els correspon adoptar, en els àmbits esmentats, les mesures d'aplicació de les decisions, les recomanacions i els dictàmens de l'esmentat Consell que puguin exigir l'actuació conjunta dels estats membres o l'actuació d'un Estat membre.

(3) És necessari que els estats membres, en els àmbits compresos a l'Acord ACP-CE i de la seva competència, habilitin el Consell perquè adopti les decisions adequades d'acord amb el que disposen els articles 96 i 97 de l'Acord ACP-CE.

(4) D'altra banda s'ha de preveure que els estats membres es notifiquin mútuament, i notifiquin a la Comissió, tots els tractats, convenis, acords o compromisos i totes les parts de tractats, convenis, acords o compromisos relacionats amb les matèries objecte de l'Acord ACP-CE que s'estableixin o es vagin a establir entre un o diversos estats membres i un o diversos estats ACP.

(5) Així mateix s'han d'establir els procediments que els estats membres han d'aplicar per resoldre les desavinences que puguin tenir respecte a l'Acord ACP-CE.

Han convingut en les disposicions següents:

Article 1.

El Consell ha d'establir, per unanimitat sobre la base del projecte de la Comissió o d'un Estat membre prèvia consulta a la Comissió, la posició comuna que els representants de la Comunitat han d'adoptar al Consell de Ministres ACP-CE i al Comitè d'Ambaixadors quan es tractin assumptes de competència dels estats membres.

Article 2.

Les decisions i les recomanacions adoptades pel Consell de Ministres ACP-CE o pel Comitè d'Ambaixadors en els àmbits de competència dels estats membres són objecte d'actes que aquests han d'adoptar per aplicar-les.

Article 3.

El Consell ha d'establir la posició dels estats membres respecte a l'aplicació dels articles 96 i 97 de l'Acord ACP-CE, quan aquesta posició inclogui assumptes de la seva competència, de conformitat amb el procediment establert a l'annex.

Si les mesures considerades afecten àmbits de competència dels estats membres, el Consell també es pot pronunciar per iniciativa d'un Estat membre.

Article 4.

Els estats membres interessats han de notificar, com més aviat millor, als altres estats membres i a la Comissió tots els tractats, convenis, acords o compromisos i totes les parts de tractats, convenis, acords o compromisos relacionats amb les matèries tractades a l'Acord ACP-CE, independentment de quina sigui la seva forma o naturalesa, que s'estableixin o es vagin a establir entre un o diversos estats membres i un o diversos estats ACP. A petició d'un estat membre o de la comissió, el text notificat ha de ser objecte de deliberació al si del Consell.

Article 5.

Quan un Estat membre consideri necessari recórrer contra l'article 98 de l'Acord ACP-CE en els àmbits de

competència dels estats membres, ha de consultar prèviament els altres estats membres i la Comissió.

Si el Consell de Ministres ACP-CE ha de definir la seva posició sobre l'actuació de l'Estat membre a què es refereix el paràgraf primer, la posició presentada per la Comunitat és la de l'Estat membre interessat, tret que els representants dels governs dels estats membres reunits al si del Consell decideixin una altra cosa.

Article 6.

Les desavinences que sorgeixin entre estats membres en relació amb l'Acord ACP-CE, els annexos i els protocols adjunts, així com amb els acords interns que s'han signat per a l'aplicació de l'esmentat Acord ACP-CE, s'han de sotmetre al Tribunal de Justícia de les Comunitats Europees, a petició de la part més diligent, en les condicions que preveuen el Tractat i el Protocol sobre l'Estatut del Tribunal de Justícia annex al Tractat.

Article 7.

Els representants dels governs dels estats membres reunits al si del Consell poden modificar, en qualsevol moment, aquest Acord, per unanimitat i sobre el projecte de la Comissió, o d'un Estat membre amb la consulta prèvia a la Comissió.

Article 8.

Aquest Acord l'ha d'aprovar cada un dels estats membres d'acord amb les seves respectives normes constitucionals. Els governs dels diferents estats membres han de notificar a la Secretaria General del Consell el compliment dels procediments requerits per a la seva entrada en vigor.

Aquest Acord entra en vigor en la mateixa data que l'Acord ACP-CE¹, sempre que es compleixin les disposicions del paràgraf primer, i és aplicable durant el mateix període de temps que aquest.

Article 9.

Aquest Acord, redactat en un exemplar únic, en llengua alemanya, danesa, espanyola, finesa, francesa, grega, anglesa, italiana, neerlandesa, portuguesa i sueca, els onze textos del qual són igualment autèntics, queden dipositats als arxius de la Secretaria General del Consell, que n'ha de lliurar una còpia certificada conforme a cada un dels governs dels estats signants.

¹ La Secretaria General del Consell ha de publicar en el «Diari Oficial de les Comunitats Europees» la data d'entrada en vigor de l'Acord.

ANNEX

1. En els casos en què, a iniciativa de la Comissió o d'un Estat membre, el Consell consideri que un Estat ACP no ha pogut complir una obligació referent a un dels elements essencials esmentats a l'article 9 de l'Acord ACP-CE, o en casos greus de corrupció, s'ha de convidar l'Estat ACP de què es tracti, llevat que hi hagi una urgència especial a fer consultes de conformitat amb els articles 96 i 97 de l'Acord ACP-CE.

El Consell decideix per majoria qualificada.

Durant les consultes, la Comunitat està representada per la Presidència del Consell i de la Comissió.

2. Si, en expirar els terminis que estableixen els articles 96 i 97 de l'Acord ACP-CE per a les consultes i malgrat tots els esforços, no s'hi troba cap solució, o

immediatament en un cas d'urgència o denegació de dur a terme consultes, el Consell pot, de conformitat amb aquests articles, decidir, sobre una proposta de la Comissió, prendre mesures apropiades inclosa la suspensió parcial que actua per una majoria qualificada. El Consell ha d'actuar per unanimitat en cas de suspensió completa de l'aplicació de l'Acord ACP-CE en relació amb l'Estat ACP de què es tracti.

Aquestes mesures estan en vigor fins que el Consell hagi utilitzat el procediment aplicable segons el que proposa el paràgraf primer per prendre una decisió que modifica o que revoca les mesures adoptades prèviament, o en cas pertinent, durant el període indicat en la decisió.

Amb aquesta finalitat el Consell ha de revisar periòdicament i almenys cada sis mesos les mesures esmentades anteriorment.

El president del Consell ha de notificar les mesures adoptades d'aquesta manera a l'Estat ACP de què es tracti i al Consell de Ministres ACP-CE abans que entrin en vigor.

Aquesta Decisió es publica al «Diari Oficial de les Comunitats Europees». En el cas que les mesures s'adoptin immediatament, s'ha de dirigir una notificació a l'Estat ACP i al Consell de Ministres ACP-CE alhora que una invitació per fer consultes.

3. S'ha d'informar el Parlament Europeu de manera immediata i completa de qualsevol decisió adoptada de conformitat amb els apartats 1 i 2 d'aquest annex.

El texto que precede es copia certificada conforme del original depositado en los archivos de la Secretaría General del Consejo en Bruselas.

Foranstående tekst er en bekræftet genpart af originaldokumentet deponeret i Rådets Generalsekretariats arkiver i Bruxelles.

Der vorstehende Text ist eine beglaubigte Abschrift des Originals, das im Archiv des Generalsekretariats des Rates in Brüssel hinterlegt ist.

Το ανωτέρω κείμενο είναι ακριβές αντίγραφο του πρωτοτύπου που είναι κατατεθειμένο στο αρχείο της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου στις Βρυξέλλες.

The preceding text is a certified true copy of the original deposited in the archives of the General Secretariat of the Council in Brussels.

Le texte qui précède est une copie certifiée conforme à l'original déposé dans les archives du Secrétariat Général du Conseil à Bruxelles.

Il testo che precede è copia certificata conforme all'originale depositato negli archivi del Segretariato generale del Consiglio a Bruxelles.

De voorgaande tekst is het voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van het origineel, nedergelegd in de archieven van het Secretariaat-Generaal van de Raad te Brussel.

O texto que precede é uma cópia autenticada do original depositado nos arquivos do Secretariado-Geral do Conselho em Bruxelas.

Edellä oleva teksti on oikeaksi todistettu jäljennös Brysselissä olevan neuvoston pääsihteeristön arkistoon talletetusta alkuperäisestä tekstistä.

Ovanstående text är en bestyrkt avskrift av det original som deponerats i rådets generalsekretariats arkiv i Bryssel.

Bruselas,
Bruxelles, den
Brüssel, den
Βρυξέλλες,
Brussels,
Bruxelles, le
Bruxelles, addi'
Brussel,
Bruxelas, em
Bryssel,
Bryssel den

22-09-2000

Por el Secretario General del Consejo de la Union Europea
For Generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union
Für den Generalsekretär des Rates der Europäischen Union
Για το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
For the Secretary-General of the Council of the European Union
Pour le Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne
Per il Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
Voor de Secretaris-Generaal van de Raad van de Europese Unie
Pelo Secretário-Geral do Conselho da União Europeia
Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin puolesta
På generalsekreterarens för Europeiska unionens råd vägnar



C. STEKELENBURG
Directeur Général

ESTATS PART

Data dipòsit
instrument

Alemanya	15- 5-2002
Àustria	16- 7-2002
Bèlgica	17- 3-2003
Dinamarca	3- 7-2001
Espanya	19- 6-2002
Finlàndia	15- 2-2002
França	7- 9-2001
Grècia	31-10-2002
Irlanda	29- 5-2002
Itàlia	15-11-2002
Luxemburg	17-10-2002
Països Baixos	20-12-2002
Portugal	9- 7-2002
Regne Unit	17- 7-2002
Suècia	9- 1-2002

Aquest Acord va entrar en vigor de forma general i per a Espanya l'1 d'abril de 2003, de conformitat amb el que disposa l'article 8.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 1 d'abril de 2003.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

MINISTERI D'EDUCACIÓ, CULTURA I ESPORT

8513 REIAL DECRET 397/2003, de 4 d'abril, pel qual s'homologa el títol de diplomad en turisme, del Centre d'Estudis d'Economia i Empresa de la Universitat Oberta de Catalunya. («BOE» 99, de 25-4-2003.)

La Universitat Oberta de Catalunya, reconeguda com a universitat privada per la Llei 3/1995, del Parlament de Catalunya, ha aprovat el pla d'estudis dels ensenyaments que condueixen a l'obtenció del títol de diplomad en turisme, de caràcter oficial i vàlida en tot el territori nacional, del Centre d'Estudis d'Economia i Empresa, la implantació del qual ha estat autoritzada per la Generalitat de Catalunya.

Acreditada l'homologació del pla d'estudis esmentat per part del Consell de Coordinació Universitària i el compliment dels requisits bàsics que preveu el Reial decret 557/1991, de 12 d'abril, sobre creació i reconeixement d'universitats i centres universitaris, vigent en el que no s'oposi a la Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'universitats, és procedent l'homologació del títol esmentat.

Aquesta homologació s'efectua d'acord amb el que estableixen l'apartat 4 de l'article 35 de la Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, el Reial decret 604/1996, de 15 d'abril, pel qual s'estableix el títol de diplomad en turisme i les directrius generals pròpies dels plans d'estudis conduents a l'obtenció d'aquest, i altres normes dictades en el seu desplegament.

En virtut d'això, a proposta de la ministra d'Educació, Cultura i Esport i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 4 d'abril de 2003,

DISPOSO:

Article 1. *Objecte.*

1. S'homologa el títol de diplomad en turisme, del Centre d'Estudis d'Economia i Empresa de la Universitat Oberta de Catalunya, reconeguda com a universitat privada, una vegada acreditada l'homologació del seu pla d'estudis per part del Consell de Coordinació Universitària i el compliment dels requisits bàsics que preveu el Reial decret 557/1991, de 12 d'abril, sobre creació i reconeixement d'universitats i centres universitaris.

L'homologació del pla d'estudis a què s'ha fet referència al paràgraf anterior ha estat publicada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» de 10 de desembre de 2002, per la Resolució del Rectorat de la Universitat de 30 d'octubre de 2002.

2. La Generalitat de Catalunya pot autoritzar la impartició dels ensenyaments conduents a l'obtenció del títol homologat a l'apartat 1 anterior, i la Universitat Oberta de Catalunya pot procedir, al seu moment, a l'expedició del títol corresponent.

Article 2. *Avaluació del desenvolupament efectiu dels ensenyaments.*

Als efectes del que disposen aquest Reial decret i els apartats 5 i, si s'escau, 6 de l'article 35 de la Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, transcorregut el període d'implantació del pla d'estudis a què es refereix el paràgraf segon de l'apartat 1 de l'article 1, la Universitat ha de sotmetre a avaluació de l'Agència Nacional d'Avaluació de la Qualitat i Acreditació el desenvolupament efectiu dels ensenyaments corresponents.

Article 3. *Expedició del títol.*

El títol al qual es refereix l'apartat 1 de l'article 1 l'expedeix el rector de la Universitat Oberta de Catalunya, d'acord amb el que estableix l'apartat 2 de l'article 34 de la Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, i altres normes vigents, amb menció expressa d'aquest Reial decret que homologa el títol.

Disposició final primera. *Habilitació per al desplegament reglamentari.*

El ministre d'Educació, Cultura i Esport, en l'àmbit de les seves competències, ha de dictar les disposicions necessàries per al desplegament i l'aplicació d'aquest Reial decret.

Disposició final segona. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 4 d'abril de 2003.

JUAN CARLOS R.

La ministra d'Educació, Cultura i Esport,

PILAR DEL CASTILLO VERA